

Stéphanie Macaigne

DEUTSCHLAND FUSSBALLLAND?

Séquence football / musique / histoire-
géographie / design

Séquence adaptable pour tout niveau au lycée



Projet : Imaginer une collaboration entre une ville, son club de foot et un rappeur / une rappeuse originaire de la ville.

La collaboration se matérialise par la création d'un maillot synthétisant "l'ADN" de l'artiste, de la ville et du club.

Les créations sont présentées à l'oral par les groupes en s'appuyant sur une présentation de leur projet.

Compétences développées :

- compétences linguistiques (vocabulaire du football, le passif et le génitif (gr), compétence de **médiation**)
- compétences annexes : design de maillot, design de logo
- connaissances : le paysage musical allemand, recherches sur une ville et sur un club



Quelques grandes étapes :



1 - L'histoire du football en Allemagne et l'histoire de quelques clubs mythiques

Die Fußball-Bundesliga: 18 Vereine, 16 Bundesländer

Merker Bremen
1899 von Kaufleuten gegründet, Deutscher Meister 1965, 1986, 1993 und 2004.

VfL Wolfsburg
1945 gegründet, seit 1952 von Volkswagen gesponsert, Deutscher Meister 2009.

Schalke 04
1904 von Bergleuten gegründet, 7 Mal Deutscher Meister, UEFA-Cup-Sieger 1997. Schalke ist ein Stadtteil von Gelsenkirchen.

Bayer Leverkusen
1904 als Verein für die Arbeiter des Pharmakonzerns „Bayer“ gegründet, UEFA-Cup-Sieger 1998.

Eintracht Frankfurt
1899 von Jugendlichen aus dem Bürgerum gegründet, Deutscher Meister 1959.

VfB Stuttgart
1893 von Kaufleuten gegründet, Deutscher Meister 1960, 1952, 1984, 1992 und 2007.

Bayern München
1900 von Norddeutschen in München gegründet, Deutscher Rekordmeister, Champions-League-Sieger 1974, 1975, 1980, 2001 und 2013.

Hertha BSC Berlin
1892 von Freunden gegründet, Deutscher Meister 1930 und 1931, repräsentiert seit dem Mauerbau 1961 West-Berlin.

RB Leipzig
2009 von Red Bull gegründet, Deutscher Vizemeister 2017.

ASPIRIN

Mercedes-Benz

das Oktoberfest

das Brandenburger Tor

Johann Sebastian Bach

die Europäische Zentralbank

die Hölse

Kohleförderung

SPRACHBOX

einem Verein vorstellen
• der Verein (-en) ist eine Organisation
• im Norden, in Bayern, am Rhein liegen*
• er/trouvé au Nord, en Bavière, sur le Rhin
• für etw. (A) bekannt sein: être connu, pour et
• Meister werden** devenir champion, gagner le championnat
• den DFB Pokal, die Champions League gewinnen* gagner le Coupe d'Allemagne, la Ligue des Champions
• gründen: fonder
• die Arbeiter: les ouvriers
• die Bergleute: les mineurs
• die Kaufleute: les marchands
• der Konzern (-en) la grande entreprise, le groupe
• bürgerlich: bourgeois
• Kontakte knüpfen: établir des contacts
• Spaß haben: s'amuser
• Werbung machen: faire de la publicité
• den Zusammenhalt fördern: favoriser la cohésion, le collectif

Lest die Informationen über die Bundesliga und macht dann das Quiz!

Source : Wanderlust seconde (chap. 9)



II – Les rudiments du design de logo à travers l'étude du logo Adidas

Adidas

Wie ist das **Logo** entstanden und welche **Bedeutung** haben die drei Streifen?

<https://www.stylebook.de/fashion/adidas-logo>
Text + Arbeitsblatt



III – Un exemple de collaboration ville / club / rappeur avec l'exemple du maillot designé par le graphiste et photographe Romain Garcin pour le club belge d'Anderlecht

Compétence de médiation :

Le clip de présentation de la collaboration est sous-titré en flamand et l'exercice de traduction / synchronisation du clip en allemand permet une découverte d'autres dialectes / langues germaniques et ouvre les élèves aux passages possibles entre les langues et à l'ampleur réelle de leurs savoirs linguistiques

Une fois le texte traduit, les élèves ont enregistré leurs voix dans le studio webradio du lycée et les ont ajoutées sur la vidéo en synchronisation (doublage) à l'aide d'une application de montage type inShot



<https://www.youtube.com/watch?v=THEDS87LNx8>

<https://shop.rsca.be/RSCA-x-Damso/>

- 1) wir beschreiben und kommentieren kurz das Video
- 2) wir synchronisieren auf Deutsch
- 3) unsere Meinung über das Resultat der Zusammenarbeit Damso X Anderlecht



Exemple de réalisation d'élèves (classe de seconde)

Les élèves présentent à l'oral leur maillot, en explicitant leurs choix de couleurs / motifs, les liens faits entre l'artiste et la ville / le club, le logo

CRO x Stuttgart

→ Von Zaroui Iyad und Hofmann Nathan



Wer sind wir?

Lukas Müller :

- 25 Jahre alt
- spielt gerne Fußball
- spielt mit Mutlangen

Alexander Hoffman :

- 27 Jahre alt
- Designer von Trikots für kleine Vereine
- Schwerpunkt : Bundesliga

Inhaltsverzeichnis

- VFB Stuttgart
- CRO
- Stuttgart
- Das Logo
- Das Fußball-Trikot

VfB Stuttgart

- 57 500 Spieler
- gewinnen 3 DFB Pokal (1954, 1958 und 1997)
- VfB stadium: Mercedes Benz Arena



CRO

- Wahrer Name : Carlo Waibel
- Geburtsort : Mutlangen
- Geburtsjahr : 1990
- Studiert in Stuttgart
- Erstes Musikvideo : 48 Millionen Aufrufe
- Erstes Album : "Rapp" 2012
- Erste Tour : "Pandas gone wild"
- Sein Symbol : die Pandamaske



Stuttgart

- Neues Schloss
- Mercedes Benz Museum
- 626 275 Bewohner
- 207, 36 km2



Das Logo

- Neues Schloss
- VfB Stuttgart Logo
- Panda



Das Fußball-Trikot

- repräsentiert einen Panda
- Es hat die Farben des Logos



Vielen Dank fürs Zuhören

Iyad Zaroui und Nathan Hofmann



Une des belles surprises de la séquence

Bonjour Mme !

Lorsque nous avons créé notre maillot pour le travail, je n'ai pas hésité à l'envoyer au rappeur, à Adidas et au club (BVB Dortmund).

Je n'ai pas reçu de réponse du rappeur. Adidas m'a répondu que le maillot était très beau mais qu'ils ne pouvaient pas l'imprimer. Il restait Dortmund...

Comme de par hasard, avant - hier, le jour de mon anniversaire, j'ai reçu un mail en allemand. Je n'avais pas compris d'où ça venait, jusqu'au moment où je vois le logo du club noir et jaune.

Ils m'ont dit que le maillot était super, qu'ils étaient fiers et que pour me récompenser, ils allaient m'envoyer un cadeau ! À ce moment là, je n'en revenais pas du tout.

Voici leur réponse en PJ!

Merci encore,



BVBService

Ihre Anfrage

Guten Morgen Oualid,

vielen lieben Dank für deine Nachricht und das tolles Bild des Trikots.

Gerne möchten wir dir eine Kleinigkeit zukommen lassen.

Bitte teile mir dafür deine Adresse einmal mit :)

Mit schwarzgelben Grüßen

Katja Dreyer
BVB Serviceteam